

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Rådets forordning (EØF) nr. 1877/85 af 4. juli 1985 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1878/85 af 5. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	6
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1879/85 af 5. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1880/85 af 5. juli 1985 om levering af mel af blød hvede til republikken Djibouti som fødevarerhjælp	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1881/85 af 5. juli 1985 om ændring af suspensionen af forudfastsættelse af eksportrestitutioner for visse oksekødsprodukter	13

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

85/338/EØF :

Rådets beslutning af 27. juni 1985 om vedtagelse af et arbejdsprogram for Kommissionen vedrørende et forsøgsprojekt for indsamling, koordinering og afstemning af oplysninger om miljø og naturressourcer i Fællesskabet	14
---	-----------

85/339/EØF :

Rådets direktiv af 27. juni 1985 om emballager til flydende levnedsmidler	18
--	-----------

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3562/84 af 18. december 1984 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1985 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande (EFT nr. L 338 af 27. 12. 1984) 22

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3563/84 af 18. december 1984 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1985 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (EFT nr. L 338 af 27. 12. 1984) 23

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3564/84 af 18. december 1984 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1985 for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande (EFT nr. L 338 af 27. 12. 1984) 24

- * Berigtigelse til Rådets direktiv 83/90/EØF af 7. februar 1983 om ændring af direktiv 64/433/EØF om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med fersk kød inden for Fællesskabet (EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983) 24

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1877/85

af 4. juli 1985

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Midlertidige foranstaltninger

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EØF) nr. 595/85⁽²⁾ en midlertidig antidumpingtold på importen af visse hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan.

B. Efterfølgende procedure

- (2) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold anmodede eksportørerne, visse importører og de fællesskabsproducenter, der havde indgivet klage, om at blive hørt af Kommissionen; denne anmodning blev imødekommet. Desuden fremlagde visse eksportører og importører skriftlige redegørelser for deres synspunkter vedrørende de foreløbige resultater af undersøgelsen og vedrørende tolden.
- (3) Nogle eksportører og importører anmodede endvidere om at blive underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af

hvilke Kommissionen påtænkte at anbefale endelige foranstaltninger, og disse anmodninger blev imødekommet.

Rådet undersøgte Kommissionens midlertidige konklusioner, som disse fremgår af forordning (EØF) nr. 595/85.

C. Normal værdi

- (4) Rådet besluttede, at den normale værdi foreløbigt skulle fastlægges på grundlag af de hjemmemarkedspriser, der var betalt eller skulle betales til de producenter, der eksporterede til Fællesskabet, og som fremlagde tilstrækkelige beviser og ansås for at være repræsentative for det pågældende hjemmemarked.
- (5) Rådet noterede sig, at Kommissionen var kommet til det foreløbige resultat, at eksportørernes priser på hjemmemarkedet for nogle af de tilsvarende varer i en længere periode havde været lavere end produktionsomkostningerne. Den normale værdi blev i sådanne tilfælde fastlagt enten ved at foretage en justering af de priser, der var lavere end produktionsomkostningerne (for virksomheder, der solgte visse modeller til priser, der var lavere end produktionsomkostningerne), således at det konstaterede tab udlignedes, og der tilvejebragtes en rimelig fortjeneste på grundlag af disse virksomheders indtjening på de pågældende modeller i en repræsentativ periode med overskud, eller på grundlag af den beregnede værdi.

Den beregnede værdi blev fastsat ved sammenlægning af produktionsomkostningerne og en rimelig fortjenstmargen. Produktionsomkostningerne beregnedes på grundlag af alle omkostninger i normal handel, både faste og variable, i oprindelseslandet, til materialer og fremstilling plus en rimelig margin til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger. Til disse omkostninger blev der

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 68 af 8. 3. 1985, s. 13.

lagt en fortjenstmargen på 5,2 %, som ansås for rimelig på baggrund af den pågældende erhvervs-grens indtjening i en repræsentativ periode med overskud. Rådet finder ikke anledning til at korrigere denne fremgangsmåde.

En eksportør gjorde gældende, at der var tale om et datterselskab af en stålvirksomhed, og at den meget lavere fortjenstmargen, der var gældende i stålindustrien, derfor skulle anvendes. Kravet herom blev imidlertid afvist med den begrundelse, at ved fastlæggelse af den normale værdi er alene den fortjenstmargen, der er gældende i den industri, som fremstiller den samme vare, relevant.

D. Eksportpris

- (6) For så vidt angår eksport fra japanske firmaer til uafhængige importører i Fællesskabet accepterede Rådet den af Kommissionen fulgte fremgangsmåde, hvorefter eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.
- (7) I de tilfælde, hvor den pågældende vare eksporteredes til datterselskaber i Fællesskabet, blev eksportpriserne beregnet på grundlag af de priser, hvortil den importerede vare første gang videre-solgte til en uafhængig køber, idet der blev taget passende hensyn til alle omkostninger, der påløb mellem import og videresalg, herunder alle afgifter og en rimelig fortjenstmargen.

E. Sammenligning

- (8) Ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne blev der i fornødent omfang taget hensyn til forskelle i salgsvilkår, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, og der blev foretaget fradrag for forskelle i fysiske egenskaber, betalingsbetingelser, salgsomkostninger, provisioner og transportomkostninger, hvor det på tilfredsstillende måde kunne godtgøres, at krav herom var berettigede. Til alle sammenligninger anvendtes priser af fabrik.

F. Dumping

- (9) Den normale værdi fastlagt på grundlag af månedlige vejede gennemsnit blev generelt sammenlignet for hver enkelt transaktion med eksportpriserne i den tilsvarende måned.

Der er ikke modtaget nye oplysninger om dumping siden indførelsen af den midlertidige told, bortset fra visse oplysninger vedrørende en

af de japanske eksportører, Komatsu Ltd. For så vidt angår denne eksportør, som har et datterselskab i Fællesskabet, var eksportpriserne blevet beregnet på grundlag af de priser, hvortil varerne første gang videresolgte til en uafhængig køber. Eksportøren gjorde gældende, at med henblik på beregning af eksportprisen burde der ikke indrømmes fradrag for den provision, som moderselskabet betalte for det af datterselskabet præsterede salg, men for datterselskabets faktiske omkostninger i forbindelse med den pågældende varekategori. Efter at have vurderet bevismateriale, som blev fremlagt af den pågældende eksportør, lagde Kommissionen de faktiske omkostninger til grund for sine beregninger.

- (10) En anden eksportør, Hitachi Construction Machinery Co Ltd, anførte at der ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne burde være taget hensyn til visse omkostninger, navnlig »demonstrationsomkostninger» i forbindelse med salget i Japan.

Denne anmodning kan ikke imødekommes, da det ikke af de fremlagte beviser fremgår, at disse omkostninger har en direkte funktionel tilknytning til det pågældende salg.

- (11) Den foreløbige afgørelse bekræftes derfor i henseende til Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan Steel Works Ltd, Kobelco-Kobe Steel Ltd og Mitsubishi Heavy Industries og ændres for så vidt angår Komatsu Ltd. Den endelige gennemsnitlige dumpingmargen, der er konstateret for hver af de af undersøgelsen omfattede eksportører, er:

— Hitachi Construction Machinery, Co. Ltd	12,4 %
— Japan Steel Work Ltd	2,9 %
— Kobelco-Kobe Steel Ltd	31,9 %
— Komatsu Ltd	26,6 %
— Mitsubishi Heavy Industries	21,6 %.

G. Skade

- (12) Der er ikke blevet fremlagt nye oplysninger om skadelige virkninger for den pågældende erhvervs-gren i Fællesskabet, og Rådet bekræfter derfor Kommissionens resultater. De berørte eksportører og importører har genfremsat visse argumenter vedrørende spørgsmålet om skade.

En eksportør gjorde gældende, at toldsatsen ikke burde fastsættes på grundlag af den skade, der var forvoldt i undersøgelsesperioden, men på grundlag af det nuværende skadeniveau, som angiveligt er lavere.

Denne påstand må afvises, idet den vedrører en begivenhed, der indtrådte efter referenceperiodens udløb. Der henvises i denne forbindelse til den begrundelse, som Rådet har givet i forordning (EØF) nr. 2089/84 ⁽¹⁾ (betragtning 25), og som har samme gyldighed i det foreliggende tilfælde.

Nogle eksportører gjorde endvidere krav på, at toldsatsen skulle være ens for alle japanske producenter for at undgå indbyrdes forskelsbehandling på baggrund af det forhold, at de japanske eksportørers eksportpriser i henhold til en mindsteprisordning, som blev indført i Japan i juli 1984, er på samme niveau.

Denne påstand kan ikke tages til følge. Den pågældende mindsteprisordning blev indført efter udløbet af undersøgelsesperioden, og skal derfor ikke tages i betragtning. Rådet har endvidere fastsat toldsatterne på baggrund af dumpingsmargenen for hvert enkelt firma. Dette kan ikke være diskriminatorisk. Hvis mindsteprisordningen får virkninger efter indførelsen af den endelige told, hvilket ikke var tilsigtet af ordningens ophavsænd, vil den uden tvivl blive ændret.

- (13) De japanske eksportører har gjort gældende, at de ikke er ansvarlige for de lave priser i Europa. De påstår, at priserne var lave, før de kom ind på markedet i Fællesskabet.

Denne påstand er ikke blevet bekræftet af resultaterne af undersøgelsen. I 1981 havde de japanske eksportører en markedsandel på 2,4 %; i 1983 øgede de markedsandelen til 10,5 %. I perioden fra 1981 til 1983 var deres priser betydeligt lavere end fællesskabsproducenternes priser. Der er ikke blevet fremlagt tilfredsstillende beviser for, at de japanske eksportører øgede deres markedsandel på anden måde end ved at tilbyde deres varer til lavere priser end fællesskabsproducenterne. Det var på grund af japanernes lave priser og visse særlige kommercielle fordele efter salget, som indrømmedes af forhandlere, at fællesskabsproducenterne ikke kunne hæve deres priser for at tage højede for øgede omkostninger.

- (14) De japanske eksportører har gjort gældende, at produktionsnedgangen i Fællesskabet ikke kan tilskrives importen fra Japan, men tilbagegang i fællesskabsproducenternes salg uden for markedet i Fællesskabet.

Denne påstand er ikke i overensstemmelse med undersøgelsesresultaterne. Det er korrekt, at fællesskabsproducenternes eksport er faldet som følge af stærk konkurrence fra japanske eksportører på markederne i tredjelande. Men det er også en kendsgerning, at fællesskabsproducenternes salg har udvist et fortsat fald siden 1981, medens de japanske eksportørers salg er steget betydeligt på markedet i Fællesskabet, hvor forbruget er faldet, som anført i forordning (EØF) nr. 595/85.

- (15) Det er blevet anført, at nedgangen i beskæftigelsen ikke kan tilskrives importen fra Japan og lavere produktion, men derimod modernisering af fabriksanlæggene.

Det er imidlertid konstateret, at nedgangen i antallet af arbejdspladser ikke alene skyldes modernisering, men også og hovedsageligt lavere produktion, fabrikslukninger og konkurser. Denne udvikling viser sig at være en følge af konkurrencen fra dumpingsimporten.

- (16) De japanske eksportører påstod, at den kritiske finansielle situation, som fællesskabsprodukterne befinder sig i, ikke skyldes importen fra Japan, og de anførte, at den kendsgerning, at fællesskabsprodukterne foretog betydelige investeringer mellem 1981 og 1983 er i modstrid med resultaterne af Kommissionens undersøgelse, hvorefter fællesskabsproducenterne led betydelige tab i samme periode.

Det konstateredes imidlertid, at fællesskabsproducenterne følte sig foranlediget til at investere i forskning og udvikling, hvorved de måtte registrere yderligere tab, som de forventede at opveje senere gennem salg af nye modeller, der var resultatet af denne forskning og udvikling. Dumpingimporten lagde hindringer i vejen for disse bestræbelser.

- (17) Det anførtes endeligt, at Kommissionen burde have undersøgt, om priserne på de fra Japan importerede varer havde været lavere end priserne på samme vare i Fællesskabet. Det fremhævedes, at med henblik herpå burde priserne til den endelige forbruger benyttes som sammenligningsgrundlag.

Det anses imidlertid ikke for påkrævet at foretage en detaljeret undersøgelse af de japanske eksportørers underbud, da de priser, som fællesskabsproducenterne har kunnet opnå, er blevet trykket af priserne på den japanske vare. I betragtning heraf

⁽¹⁾ EFT nr. L 193 af 21. 7. 1984, s. 1.

sammenlignedes priserne på den japanske vare, cif Fællesskabets grænse, fortoldet, med fællesskabsproducenternes fremstillingsomkostninger plus en rimelig margin til dækning af fortjeneste.

H. Tilsagn

- (18) De pågældende eksportører er blevet underrettet om de vigtigste resultater af undersøgelsen og har fremsat bemærkninger hertil. Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan Steel Works Ltd, Kobelco-Kobe Steel Ltd, Komatsu Ltd, Komatsu Ltd og Mitsubishi Heavy Industries afgav derefter visse tilsagn vedrørende deres eksport af visse hydrauliske gravemaskiner til Fællesskabet.

Kommissionen modtog også tilsagn fra en japansk producent. Dette tilsagn kunne imidlertid ikke tages i betragtning, da Kommissionen modtog det efter den 8. april 1985, som var den officielle frist fastsat ved forordning (EØF) nr. 595/85 i medfør af artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2176/84.

- (19) Kommissionen foreslog Rådet at acceptere de tilbudte tilsagn. Diskussionerne i Rådet viste imidlertid, at nævnte forslag ville blive nedstemt med kvalificeret flertal. For at undgå den situation, at der ikke ville blive truffet foranstaltninger, ændrede Kommissionen derefter sit oprindelige forslag.

I. Fællesskabets interesser

- (20) Byggevirksomheder i Fællesskabet, der bruger gravemaskiner, har gjort gældende, at indførelsen af beskyttelsesforanstaltninger ikke vil være i Fællesskabets interesse, fordi byggeomkostningerne derved vil stige og gøre de pågældende virksomheder mindre konkurrencedygtige.
- (21) I betragtning af de særligt alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, og en prisforhøjelsesforholdsvis ringe indvirkning på byggeindustriens omkostninger, er Rådet imidlertid nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind.
- (22) Endvidere mener Rådet i dette særlige tilfælde, at i betragtning af den tvivl, der fortsat råder med hensyn til mulighederne for effektivt at overvåge pristilsagn på dette særlige marked, og på baggrund af de aktuelle handelsforbindelser med Japan, anses det ikke for at være i Fællesskabets interesse at anvende pristilsagn som et egnet

middel til at afbøde dumpingimportens skadelige virkninger.

J. Endelig told

- (23) Omfanget af de dumpede produkters virkning på industrien i Fællesskabet er undersøgt i forordning (EØF) nr. 595/85; det konstaterede prisunderbud (op til 52 %) var af særlig betydning for beslutningen om, at den lavere told ikke ville være tilstrækkelig til at eliminere skaden og dens følgevirkninger for på Fællesskabets producenter produktivitet, salg, markedsandel og rentabilitet.

For at eliminere den af Fællesskabets producenter lidte skade bør niveauet for tolden, der pålægges, derfor svare til den konstaterede dumpingmargin for hver af de berørte eksportselskaber.

- (24) Nogle varer fra producenter, som hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller gav sig til kende på anden måde i løbet af undersøgelsen, er blevet solgt i Fællesskabet. Rådet er af den opfattelse, at det vil åbne mulighed for omgåelse af tolden, hvis det antages, at dumpingmargenen for disse eksportører er lavere end den højeste dumpingmargin, der er fastlagt for så vidt angår en eksportør, der har medvirket i undersøgelsen.
- (25) Denne told bør af samme grund ikke være lavere end den sats, der er nødvendig for at udligne den højeste af de fastlagte dumpingmargener, dvs. 31,9 %.

K. Opkrævning af midlertidig told

- (26) Dumpingimporten af visse hydrauliske gravemaskiner med oprindelse i Japan har efter det foreliggende påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold bør derfor opkræves fuldtud med en sats svarende til de fastlagte endelige dumpingmargener —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af selvbevægende hydrauliske gravemaskiner, på larvebånd eller hjul, med en totalvægt på mere end seks tons, men højst 35 tons, udstyret eller forberedt til at blive udstyret med en enkelt ske monteret på en bom med en drejevne på 360°, henhørende under pos. ex 84.23 A I b) i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer ex 84.23-11, med oprindelse i Japan.

2. Tolden, udtrykt i procent af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til :

<i>Fremstillet af</i>	<i>Toldsats</i>
— Hitachi Construction Machinery Ltd.	12,4 %
— Japan Steel Works Ltd.	2,9 %
— Kobelco-Kobe Steel Ltd.	31,9 %
— Komatsu Ltd.	26,6 %
— Mitsubishi Heavy Industries	21,6 %
— Andre	31,9 %

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 595/85 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med en sats højst svarende til de fastsatte endelige dumpingmarginer.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 1985.

På Rådets vegne

J. SANTER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1878/85

af 5. juli 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3131/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

høståret 1985/1986 begynder den 1. juli 1985 for hård hvede; Rådet har endnu ikke vedtaget priserne for nævnte består for dette produkt; for at kunne varetage de opgaver, der påhviler Kommissionen i henhold til traktaten, er den nødt til at træffe de fornødne retsbevarende foranstaltninger til at sikre kontinuiteten i den fælles landbrugspolitik i sektoren for hård hvede;

for at sikre kontinuiteten i importordningen for hård hvede og grove og fine gryn af hård hvede bør der ved beregningen af importafgifterne lægges en pris til grund svarende til den tærskelpris, der blev fastsat for høståret 1984/1985 med anvendelse pr. 1. juli 1984, det vil sige

352,67 ECU/t for hård hvede, og

547,09 ECU/t for grove og fine gryn af hård hvede;

disse priser justeres fra den 1. august 1985 med beløb svarende til de ved forordning (EØF) nr. 1020/84⁽⁶⁾ fastsatte månedlige forhøjelser;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁷⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁸⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. juli 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3131/84 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 293 af 10. 11. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. juli 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	112,97
10.01 B II	Hård hvede	130,99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	114,31 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	100,32
10.04	Havre	84,98
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	91,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	78,34 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	114,71 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	173,98
11.01 B	Rugmel	175,59
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	216,04
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	184,79

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1879/85

af 5. juli 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2222/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. juli 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 1. 8. 1984, s. 4.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. juli 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

<i>(ECU / ton)</i>					
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	5,22	5,22	11,75
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	1,31	1,31	1,31
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	2,67	2,67	5,22
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	1,30	1,30	1,30
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

<i>(ECU / ton)</i>						
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	2,33	2,33	2,33	2,33
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	1,74	1,74	1,74	1,74
11.07 B	Brændt malt	0	2,03	2,03	2,03	2,03

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1880/85

af 5. juli 1985

om levering af mel af blød hvede til republikken Djibouti som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 6. juni 1985 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilaget anførte interventionsorgan iværksætter procedurene for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilaget anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG

1. **Program** : 1985.
2. **Modtager** : Djibouti.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Djibouti.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 2 920 tons (4 000 tons blød hvede).
6. **Antal partier** : 3 :
 - Parti 1 : 973 tons,
 - Parti 2 : 973 tons,
 - Parti 3 : 974 tons.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden** :
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles, telex 24 076.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
Mel af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet uden lugt af skadedyr, hvis det ikke klæber under mekanisk arbejde, og som har følgende egenskaber :
 - fugtighed : højst 14 % ; (ICC-metode nr. 110) ;
 - proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet) ; (ICC-metode nr. 105) ;
 - Hagberg-faldtal på 180 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring) ; (ICC-metode nr. 107) ;
 - askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet. (ICC-metode nr. 104).
10. **Emballering** :
 - i nye jutesække 400 g, foret med polypropylensække på 110 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
•FARINE DE FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EURO-
PÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI•
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Djibouti.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 16. juli 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** :
 - Parti 1 — fra den 17. juli til den 10. august 1985.
 - Parti 2 — fra den 1. til den 30. september 1985.
 - Parti 3 — fra den 1. til den 30. november 1985.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Djibouti, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1881/85

af 5. juli 1985

om ændring af suspensionen af forudfastsættelse af eksportrestitutioner for visse oksekødsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 885/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for oksekød og om kriterierne for fastsættelse af disse restitutionsbeløb⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1384/85⁽⁵⁾, forlænget ved forordning (EØF) nr. 1410/85⁽⁶⁾, suspenderedes forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for visse oksekødsprodukter, der udføres til USA og Canada; de grunde, der førte til denne suspension, gælder fortsat for udførslen til Canada; med hensyn til USA berettiger den nuværende situation til igen at fastsætte mulighed for at forudfastsætte eksportrestitutionerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Forudfastsættelsen af restitutionerne ved udførsel til Canada for de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1667/85⁽⁷⁾ omhandlede produkter henhørende under pos. 02.01 A II a) 4 ex bb) (22), femte led, 02.01 A II b) 4 ex bb), første led, og 02.01 A II b) 4 ex bb), andre varer, første led, suspenderes indtil ændringen af eksportrestitutionsbeløbet for disse produkter til dette bestemmelsessted.*Artikel 2*

Forordning (EØF) nr. 1410/85 ophæves.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 6. juli 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.⁽⁵⁾ EFT nr. L 135 af 25. 5. 1985, s. 24.⁽⁶⁾ EFT nr. L 141 af 30. 5. 1985, s. 33.⁽⁷⁾ EFT nr. L 160 af 20. 6. 1985, s. 19.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 27. juni 1985

om vedtagelse af et arbejdsprogram for Kommissionen vedrørende et forsøgsprojekt for indsamling, koordinering og afstemning af oplysninger om miljø og naturressourcer i Fællesskabet

(85/338/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsen af det handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet (1982-1986), som Rådet for De europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog almindelige retningslinjer for i deres resolution af 7. februar 1983 ⁽⁴⁾, forudsætter, at der forligger afstemte sammenlignelige oplysninger om miljø- og naturressourcesituationen i Fællesskabet, især af hensyn til iværksættelsen af fællesskabsaktioner på følgende prioriterede områder, som er optaget i nævnte program: inddragelse af miljøhensyn i Fælles-

skabets øvrige politikker, bekæmpelse af lokal og grænseoverskridende luftforurening, beskyttelse af biotoper af større betydning for bevarelse af naturen i Fællesskabet, beskyttelse af miljøet i Middelhavsområdet;

denne beslutning tager udgangspunkt i betragtningerne i resolutionen af 7. februar 1983, dvs. det hensigtsmæssige i at handle på det rette plan samt nødvendigheden af at koordinere arbejdet på internationalt plan, vurdere omkostninger og fordele ved de påtænkte aktioner, tage hensyn til de forskelligartede forhold i Fællesskabet samt sørge for den rette forberedelse af aktionen både i teknisk og i politisk henseende;

aktionen har til formål at skaffe et informationsgrundlag for så vidt angår miljøsituationen i Fællesskabet med henblik på foranstaltninger på følgende specielle områder: biotoper af væsentlig betydning for bevarelse af naturen i Fællesskabet, luftforureningsproblemer, ressourcer og karakteristika vedrørende miljøet i den del af Middelhavsområdet, der omfattes af Fællesskabet; disse oplysninger bør desuden lette gennemførelsen på fællesskabsplan af den nationale og regionale miljøpolitik og tjene til orientering af offentligheden; den bør endvidere gøre det lettere på grundlag af sammenlignelige data at vurdere den indvirkning, som foranstaltninger, der er truffet eller planlagt i andre sektorer af Fællesskabets samt den nationale og regionale politik, får på miljøet;

⁽¹⁾ EFT nr. C 291 af 27. 10. 1983, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. C 337 af 17. 12. 1984, s. 421.

⁽³⁾ EFT nr. C 140 af 28. 5. 1984, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.

der bør skabes egnede rammer for en rationel tilrettelægning af arbejdet med indsamling og behandling af oplysninger om miljøsituationen på fællesskabsplan, som gør det muligt at vurdere miljøfænomenernes vekselvirkning globalt og følge ændringerne i miljøet gennem tiden ;

under hensyn til den nuværende viden om miljøfænomener og om forskellige miljøers gensidige påvirkning samt de i øjeblikket foreliggende datas karakter og Fællesskabets geografiske udstrækning, bør der iværksættes et forsøgsprojekt ;

det er påkrævet snarest muligt at opnå konkrete resultater vedrørende en række prioriterede emner ;

det er nødvendigt i visse regioner at forbedre tilvejebringelsen af data, der er sammenlignelige i fællesskabssammenhæng ;

det bør sikres, at forsøgsprojektet er foreneligt med andre eksisterende eller planlagte fællesskabsaktioner samt nationale og internationale aktioner, især på edb-området ;

iværksættelsen af og retningslinjerne for aktionen kræver et snævert samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne, navnlig støtte fra de pågældende instanser i medlemsstaterne for at lette adgangen til data ;

traktaten indeholder ikke den nødvendige hjemmel til indsamling, koordinering og afstemning af de pågældende oplysninger, hvorfor dennes artikel 235 må tages i anvendelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Kommissionens arbejdsprogram vedrørende et forsøgsprojekt for indsamling, koordinering og afstemning af

oplysninger om miljø og naturressourcer i Fællesskabet, i det følgende benævnt »programmet« vedtages for en periode på fire år fra den 1. januar 1985 at regne.

Teksten til programmet er anført i bilaget.

Kommissionen varetager gennemførelsen af arbejdsprogrammet med bistand af et udvalg sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne.

Artikel 2

De midler, der skønnes nødvendige til Programmets gennemførelse, beløber sig til 4 mio ECU.

Artikel 3

Kommissionen forelægger ved udgangen af det andet år af den i artikel 1 omhandlede periode Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om programmets hidtidige forløb samt om de fremtidige retningslinjer.

Ved afslutningen af nævnte periode forelægger den dem en endelig rapport om de opnåede resultater. På baggrund af disse resultater forelægger Kommissionen, såfremt den anser det for hensigtsmæssigt, passende forslag for Rådet om en eventuel opfølgning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1985.

På Rådets vegne

A. BIONDI

Formand

*BILAG***ARBEJDSPROGRAM FOR KOMMISSIONEN VEDRØRENDE ET FORSØGSPROJEKT FOR INDSAMLING, KOORDINERING OG AFSTEMNING AF OPLYSNINGER OM MILJØ OG NATURRESSOURCER I FÆLLESSKABET**

(1985-1988)

I. PROGRAMMETS INDHOLD

Programmet vil give resultater, som dels vil være til direkte nytte ved gennemførelsen af Fællesskabets miljøpolitik, og dels gøre det muligt at vurdere, om det vil være formålstjenligt at fortsætte arbejdet med henblik på indførelse af et informationssystem vedrørende miljøet i Fællesskabet.

I denne forbindelse bør man særlig overveje, om alle eksisterende relevante metoder til indsamling af data kan udnyttes fuldt ud, således at dobbeltarbejde undgås, og der sikres en fremgangsmåde, der er så lidt udgiftskrævende som muligt.

Nedennævnte aktiviteter er ikke anført i prioritetsorden. Det forhold, at de kompletterer hinanden, indebærer, at de i praksis vil blive gennemført samtidig.

A. Fortrinsvis anvendelse af programmet på problemer på fællesskabsplan**a) *Biotoper af væsentlig betydning for bevarelse af naturen***

Formålet er at identificere og beskrive biotoper af væsentlig betydning for bevarelse af naturen i Fællesskabet.

Arbejdet baseres dels på de foreløbige resultater af testundersøgelsen »Biotopes of significance for nature conservation«, særlig konklusionerne vedrørende kriterierne for udvælgelse af biotoper og karakteristika, der skal anvendes ved beskrivelsen af disse, dels på den videnskabelige viden, som er erhvervet gennem de internationale organisationers virksomhed på dette område.

Arbejdet gennemføres i snævert samarbejde med Europarådet.

b) *Sur nedbør*

Formålet er at bidrage til løsningen af det problem inden for lokal og grænseoverskridende luftforurening, som almindeligvis betegnes »sur regn«.

Arbejdet tager sigte på at samle og skabe sammenhæng mellem data, som er tilvejebragt ved allerede igangværende foranstaltninger på fællesskabsplan eller i andre organisationer (især OECD og Den økonomiske Kommission for Europa) samt at finde frem til de sektorer, hvor dataene er utilstrækkelige, og fremskaffe et informationsgrundlag for udarbejdelsen af forslag, der kan bidrage til bekæmpelsen af fænomenet »sur regn«.

Arbejdet koncentrerer om

- dels på fællesskabsplan at indsamle oplysninger om luftemissioner og at skabe sammenhæng mellem disse oplysninger,
- dels at udnytte al forskning på området med henblik på at opnå en samlet oversigt på fællesskabsplan over fordelingen og udstrækningen af både reelle og potentielle skader (uanset oprindelse) på biotoper og jordbund.

c) *Beskyttelse af miljøet i Middelhavsområdet*

Formålet er at indsamle og afstemme informationen vedrørende de miljømæssige ressourcer og karakteristika, som er mest direkte berørt af udviklingsprogrammerne, især dem som følger af gennemførelsen af Fællesskabets politik i den del af Middelhavsområdet, der hører under Fællesskabet.

Arbejdet vedrører jordens anvendelse, jordbonitet, jorderosion, vandressourcer og -kvalitet, jordskælvsrisiko samt problemer i kystområderne.

B. Forbedring af dataenes sammenlignelighed og tilgængelighed samt af dataanalysemetoderne med henblik på at sikre sammenhæng mellem resultaterne på fællesskabsplan**a) Sammenlignelighed og tilgængelighed af de miljødata, der indsamles i medlemsstaterne og internationalt**

- tilrettelæggelse af en gensidig informationsudveksling vedrørende igangværende eller planlagt arbejde, og oprettelse af en regelmæssigt ajourført fortegnelse over kilder til samt kategorier og definitioner af data og informationssystemer vedrørende miljøet ;
- grænseoverskridende projekter for at gøre dataene mere sammenlignelige ;
- støtte til det arbejde, der gøres af medlemsstaterne eller i internationale organisationer for at forbedre adgangen til de sammenlignelige data på fællesskabsplan.

b) Dataanalysemetoder

- udvikling af metoder til udnyttelse af data, som tilvejebringes ved teledetektion ;
- valg af edb-teknik til forvaltning af informationerne vedrørende miljøet i Fællesskabet samt til tilvejebringelse af sammenhæng mellem de nationale og regionale informationssystemer.

II. RETNINGSLINJER FOR PROGRAMMETS GENNEMFØRELSE**A. Programmet vil, når det viser sig formålstjenligt, blive gennemført efter retningslinjerne i Kommissionens meddelelse til Rådet vedrørende en metodologisk fremgangsmåde til brug for et informationssystem vedrørende miljøsituationen og naturressourcerne i Det europæiske Fællesskab.**

Denne fremgangsmåde er især karakteriseret ved

- overholdelse af principperne om konsekvens, fleksibilitet, gennemsigtighed, videnskabelig stringens og lønsomhed ;
- en modulstruktur, som muliggør gradvis oprettelse af et informationsgrundlag samt tilpasning af dette til udviklingen inden for forskningen ;
- indhentning af oplysninger, der kan føre til beskrivelse af miljøet set ud fra tre synsvinkler, nemlig dets beskaffenhed, dets følsomhed og det pres, det udsættes for ;
- begrænsning af Fællesskabets database til de oplysninger, som er nødvendige til gennemførelsen af Fællesskabets miljøpolitik ;
- anvendelse af edb-teknik til lagring, indsamling og indledende behandling af dataene samt offentlighedens adgang til de grundlæggende data med henblik på videnskabelig bekræftelse.

B. Bistået af det udvalg, der skal nedsættes i henhold til artikel 1 i beslutningen, fastlægger Kommissionen nøjagtigt arten af de data, som skal indsamles, de nærmere bestemmelser vedrørende denne indsamling samt metoderne for databehandlingen.

For at lette kommunikationen mellem eksperterne, de forskellige involverede instanser og Kommissionen, især med hensyn til adgang til dataene, underretter medlemsstaterne Kommissionen om, hvilke personer eller instanser der kan lette denne kommunikation.

III. ANVENDELSE OG UDBREDELSE AF OPLYSNINGERNE**A. Anvendelse af oplysningerne**

De oplysninger om miljøsituationen, som fremkommer i forbindelse med programmet, skal kunne tjene til gennemførelse af miljøpolitikken ikke blot på fællesskabsplan, men også på nationalt og regionalt plan, samt til orientering af offentligheden.

B. Udbredelse af oplysningerne

Oplysningerne vil blive offentliggjort, forudsat at de er i overensstemmelse med Kommissionens og medlemsstaternes regler om udbredelse af oplysninger, særlig for så vidt angår fortroligheden.

RÅDETS DIREKTIV

af 27. juni 1985

om emballager til flydende levnedsmidler

(85/339/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

I De europæiske Fællesskabers handlingsprogrammer på miljøområdet af 1973 ⁽⁴⁾, 1977 ⁽⁵⁾ og 1983 ⁽⁶⁾ understregedes bl.a. betydningen af genanvendelse og genbrug af forskellige materialer indeholdt i affald ;

ifølge artikel 3 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald ⁽⁷⁾ skal der iværksættes foranstaltninger til fremme af forebyggelse, genanvendelse og forarbejdning af affald ;

emballage til flydende levnedsmidler er en kilde til affald ;

det er nødvendigt at mindske virkningerne af affald af disse emballager på miljøet og at bidrage til at nedbringe forbruget af energi og råstoffer ;

for at opfylde disse målsætninger bør medlemsstaterne udarbejde programmer til mindskelse af mængden i vægt og/eller volumen af emballage til flydende levnedsmidler i husholdningsaffald, der skal bortskaffes endeligt ;

som led i disse programmer må medlemsstaterne enten ad lovgivningsmæssig eller administrativ vej eller ved frivillige aftaler bl.a. træffe foranstaltninger med henblik på forbrugeroplysning, genanvendelse og genindvinding af emballager samt teknologisk innovation ;

de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer, bør, hvor dette er hensigtsmæssigt, tage hensyn til de økonomiske og industrielle forhold samt til markedsvilkårene ;

ved de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer, bør der navnlig også tages hensyn til sundhedsforholdene ; med henblik herpå kan medlemsstaterne, indtil der indføres fællesskabsbestemmelser, træffe eller opretholde bestemmelser vedrørende fremstilling af nye emballager ;

de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer i medfør af dette direktiv, bør være i overensstemmelse med traktatens bestemmelser, herunder dem, der vedrører frie varebevægelser ;

udkast til sådanne foranstaltninger bør meddeles Kommissionen, således at den kan undersøge dem på baggrund af bestående aftaler, og i givet fald anmode medlemsstaterne om at udsætte indførelsen heraf ;

da traktaten ikke indeholder den fornødne særlige hjemmel hertil, bør traktatens artikel 235 anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Dette direktiv omhandler en række foranstaltninger, der skal træffes med hensyn til fremstilling, markedsføring, anvendelse, genindvinding og genanvendelse af emballager til flydende levnedsmidler samt til bortskaffelse af brugte emballager med henblik på at mindske disses virkninger på miljøet og at bidrage til at nedbringe forbruget af energi og råstoffer på dette område.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved :

- a) flydende levnedsmidler : de flydende levnedsmidler, der er anført i bilag I ;
- b) emballage : flasker, dåser, glas, kartoner eller andre former for lukket emballage (bortset fra fade og tønder), der indeholder et flydende levnedsmiddel, og som er fremstillet af glas, metal, plast, papir eller andet materiale ;

⁽¹⁾ EFT nr. C 204 af 13. 8. 1981, s. 6.⁽²⁾ EFT nr. C 242 af 12. 9. 1983, s. 92.⁽³⁾ EFT nr. C 343 af 31. 12. 1981, s. 23.⁽⁴⁾ EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 33.⁽⁶⁾ EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 197 af 25. 7. 1975, s. 39.

- c) genanvendelsesemballage: emballager, som er bestemt til at blive returneret efter brugen og fyldt op på ny;
- d) pantordning: en ordning, hvorefter køber betaler sælger et beløb, som tilbagebetales, når emballagen afleveres igen;
- e) genindvinding af emballager: fremstilling af nye emballager eller andre produkter af brugte emballager samt anvendelse af disse som brændsel.

Artikel 3

1. Med henblik på at gennemføre målene i artikel 1 opstiller medlemsstaterne programmer for at mindske vægt og/eller omfang af emballage til flydende levnedsmidler i husholdningsaffald, der skal bortskaffes endeligt.
2. Programmerne opstilles første gang for den periode, der begynder den 1. januar 1987; de meddeles Kommissionen inden denne dato.
3. Programmerne revideres og ajourføres med regelmæssige mellemrum, mindst hvert fjerde år, navnlig under hensyn til de tekniske fremskridt og ændrede økonomiske forhold.
4. I programmerne skal der tages hensyn til de planlagte foranstaltningers virkning på energiforbruget, for i så vidt udstrækning som muligt at opnå en formindskelse af det samlede energiforbrug.

Artikel 4

1. Inden for rammerne af de i artikel 3 omhandlede programmer og under hensyn til traktatens bestemmelser vedrørende frie varebevægelser, træffer medlemsstaterne enten ved love eller administrative bestemmelser eller ved frivillige aftaler foranstaltninger, som bl.a. tager sigte på:
 - a) at fremme forbrugeroplysning vedrørende fordelene ved brug af genanvendelsesemballage, genindvinding af emballager samt bortskaffelse af spildemballage i husholdningsaffald;
 - b) at lette genanvendelse og/eller genindvinding af emballager til flydende levnedsmidler;
 - c) for så vidt angår ikke-genanvendelige emballager og i det omfang, dette er økonomisk gennemførligt:
 - at fremme selektiv indsamling af emballager;
 - at udvikle effektive metoder til frasortering af emballager fra husholdningsaffald;

- at fremme afsætningsmulighederne for materialer udvundet af emballage;
- d) at fremme den tekniske udvikling og markedsføring af nye emballagetyper for bl.a. at nedbringe forbruget af råstoffer, lette genindvinding af emballagerne og endelig bortskaffelse af spildemballage samt at opnå samlede energibesparelser;
- e) at opretholde og så vidt muligt øge mængden af genanvendt og/eller genindvundet emballage og/eller nedbringe mængden af ikke-genindvundet eller ikke-genanvendelig emballage, når vilkårene for den industrielle aktivitet samt markedsforholdene tillader det.

2. I forbindelse med gennemførelsen af de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger bør der under overholdelse af traktatens bestemmelser og andre EF-bestemmelser på området navnlig tages hensyn til sundhedsforholdene, herunder også til overvejelser vedrørende det anvendte materiales tekniske egenskaber, de nødvendige sikkerhedsforhold samt industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder.

Med henblik herpå kan medlemsstaterne, indtil der vedtages fællesskabsregler på dette område, af sundhedsmæssige årsager træffe foranstaltninger eller opretholde gældende foranstaltninger, hvorved det tilsigtes, at visse materialer eller stoffer fra brugt emballage ikke anvendes til fremstilling af ny emballage.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sørger for, at det på nye genanvendelsesemballage, der udbydes til salg, enten på selve emballagen eller på etiketten klart er angivet, at det drejer sig om en genanvendelsesemballage. Denne angivelse skal anbringes således, at den er let synlig, let læselig og holdbar, og således, at den forbliver intakt ved åbning af emballagen.

Denne pligt gælder ikke i en periode på ti år efter meddelelsen af dette direktiv for så vidt angår bestående systemer, som forudsætter brug af genanvendelige genanvendelige glasflasker, der er forsynet med visse uudslettelige angivelser.

Såfremt salget af flydende levnedsmidler, for eksempel mælk eller fløde, i særlige områder længe har fundet sted efter et velindarbejdet system med returnering af glasflasker, er det ikke nødvendigt at angive på emballagerne, at der er tale om genanvendelsesemballage.

2. Hvis der anvendes en pantordning, sørger medlemsstaterne på passende måde for, at forbrugeren klart oplyses om pantebeløbets størrelse.

Artikel 6

I overensstemmelse med retningslinjerne i bilag II indgiver medlemsstaterne hvert fjerde år rapport til Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet inden for de i artikel 3 omhandlede programmer, og om de opnåede resultater.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen alle love og administrative bestemmelser, der udstedes, samt alle de i artikel 4, stk. 1, omhandlede nationale eller sektorbestemte frivillige aftaler, der indgås med henblik på gennemførelsen af dette direktiv.

2. Med forbehold af Rådets direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter⁽¹⁾, underretter medlemsstaterne inden vedtagelsen af de pågældende foranstaltninger Kommissionen om udkastene til disse foranstaltninger, således at denne kan gennemgå udkastene på baggrund af de eksisterende

aftaler og i givet fald anmode om, at indførelsen af foranstaltningerne udsættes.

Artikel 8

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden 24 måneder efter dets meddelelse⁽²⁾.

Artikel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1985.

På Rådets vegne

A. BIONDI

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

⁽²⁾ Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 3. juli 1985.

*BILAG I***FLYDENDE LEVNEDSMIDLER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 2**

1. Mælk og flydende mælkeprodukter, også armatiserede, med undtagelse af yoghurt og kefir
2. Spiseolier⁽¹⁾
3. Frugt- og grønsagssaft samt frugtnektar
4. Naturligt mineralvand, brøndvand, vand tilsat kulsyre og almindeligt konsumvand
5. Ikke-alkoholholdige læskedrikke
6. Øl, herunder ikke-alkoholholdigt øl
7. Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol
8. Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromastoffer
9. Andre gærede drikkevarer (f. eks. frugtvin, æblecider, rosincider og mjød)
10. Ethanol (ethylalkohol), ikke-denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; akvavit, likør og andre alkoholholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger til fremstilling af drikkevarer.
11. Gæringseddike og fortyndet syntetisk eddikesyre⁽¹⁾.

*BILAG II***RETNINGSLINJER FOR DE RAPPORTER, SOM I OVERENSSTEMMELSE MED ARTIKEL 6 SKAL TILSTILLES KOMMISSIONEN**

Underretningen af Kommissionen i henhold til artikel 6 skal så vidt muligt bl.a. indeholde oplysninger om

- mængden af påfyldte flydende levnedsmidler, angivet særskilt for hver type drikkevare og benyttet emballage;
- mængden af den genanvendte eller genindvundne emballage, angivet særskilt for hvert emballagemateriale;
- mængden af den emballage, der hverken genanvendes eller genindvindes, angivet særskilt for hvert emballagemateriale;
- oplysninger om energiforbruget ved fremstilling og anvendelse af emballagen;
- en beskrivelse af de metoder, der har været anvendt ved indsamling og bearbejdning af disse oplysninger.

⁽¹⁾ Hovedparten af olie- og eddikeemballage egner sig ikke til genanvendelse, men kunne eventuelt anvendes til genindvinding.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3562/84 af 18. december 1984 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1985 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 338 af 27. december 1984, side 1)

Side 11, løbenummer 10.0110, spalte (7):

i stedet for: »D 268 374«,

læses: »D 286 374«.

Side 15, løbenummer 10.0240, spalte (2):

læses: »29.22 A ex III
(29.22-16)«.

Side 15, løbenummer 10.0250, spalte (2):

læses: »29.23 A I, ex II
(29.23-11, 14, 16)«.

Side 6, løbenummer 10.0300, spalte (5):

i stedet for: »140 600«,

læses: »140 000«.

Side 18, løbenummer 10.0380, spalte (9):

i stedet for: »844 000«

læses: »884 000«.

Side 28, løbenummer 10.0670, spalte (8):

i stedet for: »700 000«

læses: »720 000«.

Side 52, løbenummer 10.1100, spalte (7):

i stedet for: »GR 16 680«

læses: »GR 18 680«.

Side 54, løbenummer 10.1150, spalte (9):

i stedet for: »1 470 000«

læses: »1 400 000«.

Side 63, fodnote (b):

i stedet for: »109 200 ECU«

læses: »120 000 ECU«.

Side 66, fodnote (b):

i stedet for: »1 592 470 ECU«

læses: »1 611 600 ECU«.

Side 69, løbenummer 30.1450:

i stedet for: »... bilag A«

læses: »... bilag I«.

Side 69, fodnote (b):

i stedet for: »4 777 190 ECU«

læses: »4 413 300 ECU«.

Side 87, fodnote (a):

i stedet for: »2 498 450 ECU«

læses: »2 648 300 ECU«.

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3563 af 18. december 1984 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1985 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande.

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 338 af 27. december 1984, s. 98.)

Side 115, kode 40.0190, spalte (2):

i stedet for: »ex 61.05«

læses: »61.05«.

Side 140, kode 40.0650, Indien, spalte (7):

i stedet for: »19,3«

læses: »19,8«.

Side 145, kode 40.0720, spalte (1):

i stedet for: »72/79«

læses: »72«.

Side 153, kode 40.0850, spalte (4):

læses: Slips og halsbind:

bortset fra varer af trikotage, af uld, bomuld eller kemofibre

Side 168, kode 42.1150, spalte (7):

i stedet for: » —

170

170«.

læses: » —

170«.

Side 171, kode 42.1257, spalte (4):

i stedet for: »Monofilamenter«

læses: »I. Monofilamenter«.

Side 174, kode:

i stedet for: »42.14.52«

læses: »42.1455«.

Side 174, kode 42.1455, spalte (7):

i stedet for: »130«

læses: »139«.

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3564/84 af 18. december 1984 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1985 for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 338 af 27. december 1985, s. 183)

Side 198, løbenummer 52.0500, toldsatsler :

i stedet for: »5 %«

læses: »4,5 %«.

Side 198, løbenummer 52.0530 og 52.0535 :

i stedet for: »I ...«

»II ...«

»II ...«

læses: »I ...«

»II ...«

»III ...«.

Side 204, løbenummer 52.1610, varebeskrivelse :

i stedet for: »E.b)«

læses: »b)«.

Side 211, løbenummer 52.2680, toldsatsler :

i stedet for: »6 %«

læses: »8 %«.

Berigtigelse til Rådets direktiv 83/90/EØF af 7. februar 1983 om ændring af direktiv 64/433/EØF om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med fersk kød inden for Fællesskabet

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 59 af 5. marts 1983, s. 10.)

Side 17, artikel 13, første afsnit, tredje linie :

læses: »... og i punkt 24, i punkt 41, afsnit C, samt punkt 45, litra c), i bilag I ...«.
